



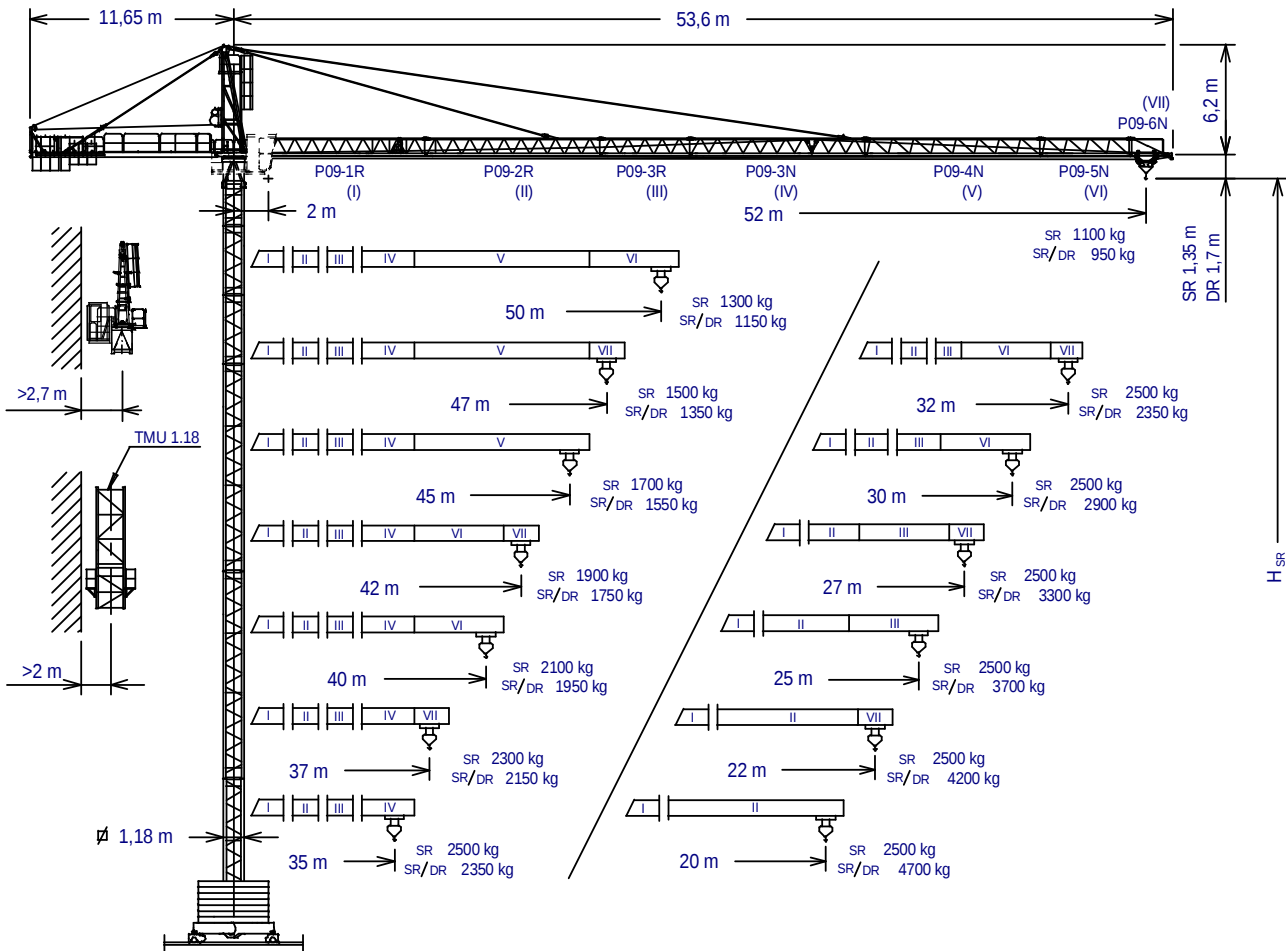
GRUA TORRE / TOWER CRANE
GRUE A TOUR / БАШЕННЫЙ КРАН /
رافعة برجية / KULE VINÇ

J52NS



UNE 58-101
FEM 1001

UNE-EN-ISO 9001



$H_{DR} = H_{SR} - 0,35$

Altura máxima bajo gancho sin arriostrar (m).
Maximum height under hook without fastening (m).
Hauteur maximale sous crochet sans ancrage (m).

$H_{SR} =$
Максимальная высота под крюком без крепления (m).
Bağlantısız maksimum kanca altı yüksekliği (m).
أقصى ارتفاع تحت الخطاف بدون ربط (m)



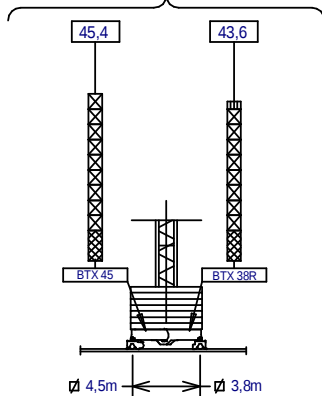
$H_{SR} - 2 \text{ m.}$

P09-1R	152.40.500
P09-2R	152.41.000
P09-3R	152.42.000
P09-3N	149.42.000
P09-4N	149.43.000
P09-5N	149.44.000
P09-6N	149.45.000
TN 12R	137.31.000
TR 8RM	202.30.000

TN 4R	137.32.000
TN 2R	152.32.000
BTX 45/BEX 45	137.20.500
BTX 38R/BEX 38R	137.20.000
ABH 75	152.23.000
AR 12	137.21.000
BE 442A	138.24.800
TMU 1.18	202.35.500

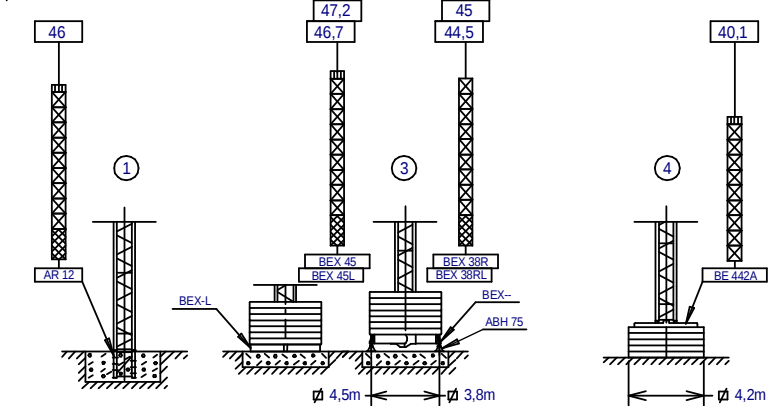
(H) TRASLACIÓN / TRAVELLING /

TRANSLATION / ПЕРЕМЕЩЕНИЕ / RAY YÜRÜYÜŞLÜ / متحركة



(H) ESTACIONARIA / STATIONARY /

STATIONAIRE / СТАЦИОНАРНОЕ СОСТОЯНИЕ / SABIT / ثابتة



- TN 2R
- TR 8RM
- TN 4R
- TN 12R



JASO EQUIPOS DE OBRAS Y CONSTRUCCIONES, S.L.



FEM 1001

Reservado el derecho a modificaciones sin previo aviso. Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada / Subject to modification, without previous warning. This information is supplied without liability / L'entreprise se réserve le droit de procéder à des modifications sans préavis. Nous déclinons toute responsabilité quant aux informations fournies / Мы оставляем за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления. Мы снимаем с себя любую ответственность в отношении предоставленной информации / Önceden bildirilmeksizin değiştirilme hakkı saklıdır. Verilen bilgiler için hiçbir sorumluluk kabul etmemekteyiz / حقوق التغيير محفوظة دون إشعار مسبق. دون أدنى مسؤولية عن المعلومات المقدمة

Fecha / Date: 06-05-2014



CARGAS / LOADS / CHARGES / НАГРУЗКИ / YÜKLER / الأحمال															J52NS
SR (t)		Cargas máximas / Maximum loads / Charges maximales / Максимальные нагрузки / Maksimum yük / أقصى حمولة													2 t - 2,5 t
		SR1-2 t SR2-2,5 t													
Alcance del gancho [m] / Hook reach [m] / Portée du crochet (m) / Радиус действия крюка (m) / Kancanın yüksekliği (m) / مدى الخطاف															@...[m]
[m]	52	50	47	45	42	40	37	35	32	30	27	25	22	20	
52m	1,1	1,15	1,24	1,3	1,42	1,5	1,64	1,75	1,94	2,08	2,34	2,5	2,5	2,5	31,1-25,4
50m	—	1,3	1,4	1,47	1,59	1,68	1,84	1,96	2,16	2,32	2,5	2,5	2,5	2,5	34,4-28,1
47m	—	—	1,5	1,57	1,71	1,81	1,97	2,09	2,31	2,48	2,5	2,5	2,5	2,5	36,5-29,8
45m	—	—	—	1,7	1,84	1,94	2,2	2,25	2,49	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	38,9-31,8
42m	—	—	—	—	1,9	2,01	2,19	2,33	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	40,1-32,8
40m	—	—	—	—	—	2,1	2,29	2,43	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	40-34,2
37m	—	—	—	—	—	—	2,3	2,44	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	37-34,3
35m	—	—	—	—	—	—	—	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	35
32m	—	—	—	—	—	—	—	—	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	32
30m	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	30
27m	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,5	2,5	2,5	2,5	27
25m	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,5	2,5	2,5	25
22m	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,5	2,5	22
20m	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,5	20

SR / DR (t)		Cargas máximas / Maximum loads / Charges maximales / Максимальные нагрузки / Maksimum yük / أقصى حمولة														2 t - 2.5 t	
		SR1 / DR— 2 t / 4 t							SR2 / DR— 2.5 t / 5 t							4 t 5 t	
Alcance del gancho [m] / Hook reach [m] / Portée du crochet (m) / Радиус действия крюка (m) / Kancanın yüksekliği (m) / مدى الخطاف																@...[m]	
[m]	52	50	47	45	42	40	37	35	32	30	27	25	22	20	15		
52m	0,95	1,01	1,09	1,16	1,27	1,35	1,49	1,6	1,78	1,93	2,19	2,39	<u>2,5</u> 2,77	<u>2,5</u> 3,09	<u>2,5</u> 4,25	<u>29,1</u> 15,9	- <u>24,1</u> 12,9
50m	—	1,15	1,25	1,32	1,44	1,53	1,69	1,81	2,01	2,17	2,46	<u>2,5</u> 2,69	<u>2,5</u> 3,11	<u>2,5</u> 3,09	<u>2,5</u> 4,74	<u>32,2</u> 17,5	- <u>26,6</u> 14,3
47m	—	—	1,35	1,42	1,55	1,65	1,82	1,94	2,16	2,33	<u>2,5</u> 2,64	<u>2,5</u> 2,88	<u>2,5</u> 3,32	<u>2,5</u> 3,7	<u>2,5</u> 5	<u>34,2</u> 18,6	- <u>28,3</u> 15,2
45m	—	—	—	1,55	1,69	1,79	1,97	2,1	2,34	<u>2,5</u> 2,52	<u>2,5</u> 2,84	<u>2,5</u> 3,1	<u>2,5</u> 3,58	<u>2,5</u> 3,97	<u>2,5</u> 5	<u>36,5</u> 19,9	- <u>30,2</u> 16,2
42m	—	—	—	—	1,75	1,85	2,04	2,18	2,42	<u>2,5</u> 2,6	<u>2,5</u> 2,94	<u>2,5</u> 3,2	<u>2,5</u> 3,69	<u>2,5</u> 4,1	<u>2,5</u> 5	<u>37,6</u> 20,5	- <u>31,1</u> 16,7
40m	—	—	—	—	—	1,95	2,14	2,28	<u>2,5</u> 2,53	<u>2,5</u> 2,73	<u>2,5</u> 3,07	<u>2,5</u> 3,35	<u>2,5</u> 3,86	<u>2,5</u> 4,29	<u>2,5</u> 5	<u>39,2</u> 21,3	- <u>32,4</u> 17,4
37m	—	—	—	—	—	—	2,15	2,29	<u>2,5</u> 2,54	<u>2,5</u> 2,74	<u>2,5</u> 3,09	<u>2,5</u> 3,37	<u>2,5</u> 3,88	<u>2,5</u> 4,31	<u>2,5</u> 5	<u>37</u> 21,4	- <u>32,5</u> 17,4
35m	—	—	—	—	—	—	—	2,35	<u>2,5</u> 2,6	<u>2,5</u> 2,8	<u>2,5</u> 3,16	<u>2,5</u> 3,44	<u>2,5</u> 3,97	<u>2,5</u> 4,40	<u>2,5</u> 5	<u>35</u> 21,8	- <u>33,1</u> 17,8
32m	—	—	—	—	—	—	—	—	2,35	<u>2,5</u> 2,53	<u>2,5</u> 2,85	<u>2,5</u> 3,11	<u>2,5</u> 3,59	<u>2,5</u> 3,99	<u>2,5</u> 5	<u>32</u> 20	- <u>30,3</u> 16,3
30m	—	—	—	—	—	—	—	—	—	<u>2,5</u> 2,9	<u>2,5</u> 3,26	<u>2,5</u> 3,56	<u>2,5</u> 4,09	<u>2,5</u> 4,54	<u>2,5</u> 5	<u>30</u> 22,5	- <u>30</u> 18,3
27m	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	<u>2,5</u> 3,3	<u>2,5</u> 3,59	<u>2,5</u> 4,14	<u>2,5</u> 4,59	<u>2,5</u> 5	<u>27</u> 22,7	- <u>27</u> 18,5
25m	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	<u>2,5</u> 3,7	<u>2,5</u> 4,25	<u>2,5</u> 4,72	<u>2,5</u> 5	<u>25</u> 23,3	- <u>25</u> 19
22m	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	<u>2,5</u> 4,2	<u>2,5</u> 4,67	<u>2,5</u> 5	<u>22</u> 22	- <u>22</u> 18,7
20m	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	<u>2,5</u> 4,7	<u>2,5</u> 5	<u>20</u> 20	- <u>20</u> 18,9

CARACTERISTICAS DE MECANISMOS / MECHANISMS FEATURES / CARACTÉRISTIQUES DES MÉCANISMES / ХАРАКТЕРИСТИКИ МЕХАНИЗМОВ / MEKANİZMALARIN ÖZELLİKLERİ / الخصائص الآلية													J52NS				
*opcional *optional *en option *опция *opsiyonel *اختياري																	
		EC2566 SR2 18,4 kW	EC2580 SR1 18,4 kW			*EC2566VF SR2 18,4 kW		*EC33100VF SR2 24,2 kW		2,8/3,8 / 4,5m TG825VF 2x3 kW	OG1108VF 2x4 kW	TC360VF 1,8 kW	TH1010 9,2 kW				
m/min	1,3 64	2,5 32	2,5 8	1,1 82	2 41	2 10	1,3 0..64	2,5 0..32	1,1 0..102	2,5 0..51	0...25 m/min	0...0,2 0,2...0,4 0,4...0,8 r/min	0...15 15...30 30...60 m/min	1 m/min			
m/min	2,6 32	5 16	5 4	2,2 41	4 20,5	4 5	2,6 0..32	5 0..16	2,2 0..51	5 0..25,5							
H ≤ SR 189 m DR 94,5 m														400V 50Hz	P_{TOTAL}(EC2566(VF)/EC2580 + OG1108VF + TC360VF) = 28,2 kW P_{TOTAL}(*EC33100VF + OG1108VF + TC360VF) = *34 kW		
	kg H								480V 60Hz	EC2566 EC2580 TH1010	kW +20% m/min +20%						



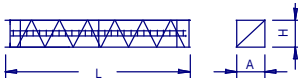
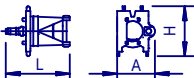
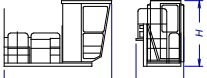
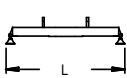
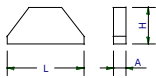
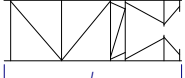
JASO EQUIPOS DE OBRAS Y CONSTRUCCIONES, S.L.



FEM 1001

Reservado el derecho a modificaciones sin previo aviso. Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada / Subject to modification, without previous warning. This information is supplied without liability / L'entreprise se réserve le droit de procéder à des modifications sans préavis. Nous déclinons toute responsabilité quant aux informations fournies / Мы оставляем за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления. Мы снимаем с себя любую ответственность в отношении предоставленной информации / Önceden bildirilmeksizin değiştirilme hakkı saklıdır. Verilen bilgiler için hiçbir sorumluluk kabul etmemekteyiz / حقوق التغيير محفوظة دون إشعار مسبق. دون أدنى مسؤولية عن المعلومات المقدمة



LISTA DE EMBARQUE / PACKING LIST / LISTE DE COLISAGE / СПИСОК ПОСТАВКИ / ÇEKİ LİSTESİ / قائمة التحميل					J52NS				
DENOMINACIÓN / DENOMINATION / DÉSIGNATION / НАЗВАНИЕ / AÇIKLAMA / اسم					L [m]	A [m]	H [m]	P / W [kg]	
Torre / Tower / Tour Башня / Kule / برج	TR 8RM				8,07	1,19	1,19	2575	
	TN 12R				12,01	1,19	1,19	3715	
	TN 4R				4,15	1,19	1,19	1407	
	TN 2R				2,37	1,19	1,19	770	
Torre asiento pista + base punta de torre + orientación Slewing table + tower head base + slewing mechanism Tour pivot + base du porte-flèche + mécanisme d'orientation Сиденье площадки + основание верхней секции башни + поворотный механизм Göbek +kule kafa bölümü tabanı+mekanizma برج وحدة الدوارن + قاعدة رأس البرج + آلية الدوران						3,14	1,92	2,15	2540
Estructura punta de torre + Elevación / Tower head structure + hoisting Structure porte-flèche + mécanisme de levage / Структура верхней секции башни + подъемный механизм Kule kafa bölümü yapısı+vinç kulesi / هيكل رأس البرج + آلية الرفع									
Torre asiento pista + punta de torre + orientación + elevación Slewing table + tower head + slewing + hoisting mechanism Tour pivot + base du porte-flèche + mécanisme d'orientation Сиденье площадки + основание верхней секции башни + поворотный механизм Döner tabla+kule kafa bölümü tabanı+mekanizma برج وحدة الدوارن + قاعدة رأس البرج + الدوران + الرفع									
Tramo de pluma Jib section Tronçon de flèche Секция стрелы Bom bölümü أجزاء الذراع	P09 1R (I)				10,13	0,87	1,13	1032	
	P09 2R (II)				10,16	0,87	1,14	940	
	P09 3R (III)				5,27	0,87	1,14	425	
	P09 3N (IV)				10,15	0,87	1,12	880	
	P09-4N (V)				10,15	0,87	1,03	575	
	P09-5N (VI)				5,26	0,87	1,02	295	
	P09-6N (VII)				2,13	0,86	1,02	110	
Polipasto / Hook assembly / Palan / Полиспаст / Kanca takımı / بكرة	SR				0,76	0,16	0,96	160	
	DR				0,76	0,20	1,40	170	
Carro / Trolley / Chariot / Грузовая тележка / Şaryo / عربة	SR				1,00	1,33	0,73	160	
	DR				1,04	1,37	0,88	175	
Contrapluma con plataformas / Counterjib with platforms Contre-flèche avec plateformes / Противовесная консоль с платформами / Platformlu kuyruk / الذراع المقابل مع المنصة						10,70	1,41	0,43	1575
Plataforma y cabina / Platform and cabin / Plateforme et cabine Платформа и кабина / Platform ve kabin / منصة وكابينة						3,69	1,63	2,25	820
Contrapeso / Counterweight / Contrepoids / اوزان معاكسة / Protivovес / Denge ağırlığı / Grande / Big / Grand / Большой / Büyük / كبير Pequeño / Small / Petit / Малый / Küçük / صغير					1,08	0,50	2,02	2360	
					1,08	0,50	1,30	1500	
Base grúa Testero largo / Crane base Long carriage Base de la grue. Palonnier long Основание крана. Длинная передняя часть Vinç tabanı. Uzun vinç arabası قاعدة الرافعة مقدمة طويلة (للكابينة)	BEX 38R				6,38	0,84	1,47	3800	
	BEX 45				7,37	0,84	1,47	4380	
	BTX 38R				6,02	1,73	1,73	5230	
	BTX 45				7,01	1,62	1,73	5995	
Lastre / Ballast / Lest / Балласт Alt ağırlık taşları / ثقل	3,8m - 4,5m				4,00	0,34	1,30	4100	
	BE 442A				2,09	0,34	2,10	3450	
Torre de montaje / Jacking cage / Tour de montage / Монтажная башня / Kaldırma kafesi / برج التركيب						7,14	1,76	1,71	3200
Torre de montaje sin puerta, carro, plataforma carro y viga de apoyo Jacking cage without door, trolley, trolley platform and beam assembly Tour de montage sans porte, chariot, plateforme de chariot et poutre de soutien Монтажная башня без двери, грузовой тележки, платформы грузовой тележки и опорной балки Kapisız kaldırma kafesi, vinç köprüsü arabası, vinç köprüsü arabası platformu ve giriş takımı برج التركيب بدون بوابة ، وعربة ومنصة متحركة وعارضة تدعيم									

LASTRES INFERIORES / LOWER BALLASTS / LESTS INFÉRIEURS / НИЖНИЙ БАЛЛАСТ / ALT AĞIRLIK TAŞLARI / ثقل J52NS								
H (m)		16	22	30	36	40	44	47
	BEX 45 / BTX 45	6		8	10		12	14
	BEX45L	8			10		12	14
	BEX 38R / BTX 38R	6	8	10	12	14		---
	BEX 38RL	8		10	12	14		---
H (m)		31,9				40,1		
	BE 442	16				20		
		3450 kg						

H: Altura bajo gancho / Height under hook / Hauteur maximale sous crochet Высота под крюком / Kanca altı yüksekliği الارتفاع أسفل الخطاف
Para alturas intermedias tomar el lastre correspondiente a la altura superior / For intermediate heights take the ballast corresponding to the higher height / Pour les hauteurs intermédiaires, opter pour le lest correspondant à la hauteur immédiatement supérieure / Для промежуточных высот возьмите балласт, соответствующий большей высоте / Orta yükseklikler için daha üst bir yüksekliğe karşılık gelen ağırlığı alınız. / للارتفاعات البينية يرجى استخدام الثقل العائد للارتفاع الأعلى /



COMPOSICIONES DE TORRE / TOWER COMPOSITIONS

COMPOSITIONS DE LA TOUR / КОНСТРУКЦИЯ БАШНИ / KULE KOMPOZİSYONLARI / مكونات البرج

J52NS

T

H

1	4,5	TN 4R	137.32.000	TN 4R	TN 4R	TN 4R	TN 4R	4,5	1
2	8,5	TN 4R		TN 4R	TN 4R	TN 4R	3,93	8,5	2
3	20,3	TN 12R	137.31.000	TN 12R	TN 12R	TN 12R	11,79	20,3	3
4	32,1	TN 12R		TN 12R	TN 12R	TN 12R		32,1	4
5	39,9	TR 8RM	202.30.000	TR 8RM	TR 8RM	TR 8RM	7,86	39,9	5
6	43,8	TX-90/TXXR	202.36.500	TX-90/TXXR	TX-90/TXXR	TX-90/TXXR	TX-90/TXXR	43,8	6
7	46,7	T 3-90	133.32.000	T 3-90	T 3-90	T 3-90	0,83	46,7	7
8	49,7	TD 3-90	133.32.500	TD 3-90	TD 3-90	TD 3-90	2,95	49,7	8
		T6-150A	161.31.300	T6-150A	T6-150A	T6-150A	5,82	52,5	8
		T6-150	161.31.000	T6-150	T6-150	T6-150		58,4	9
		TL20 / Tx 150	161.36.000	TL20 / Tx 150	TL20 / Tx 150	TL20 / Tx 150	3,93	62,2	10
		TL20	153.31.000	TL20	TL20	TL20	3,89	66,1	11
		TS20A	200.31.500	TS20A	TS20A	TS20A		70	12
		TS20		TS20	TS20	TS20	3,87	73,9	13
		TSR 20A	200.31.700	TSR 20A	TSR 20A	TSR 20A		81,7	15
		TSR 20	153.31.800	TSR 20	TSR 20	TSR 20		85,6	16

AN 90

AN 150

AL 20

AS 20

ASR 20

AR 12

ARD 12

AN 90

AND 90

AN 150

AND 150

AL 20

ALD 20

AS 20

137.21.000

137.21.800

133.21.000

133.21.800

161.21.000

161.21.050

153.21.800

160.21.250

160.21.010

ASD 20/24

ASR 20

ASRD 20/24

160.21.080

160.21.200

156.21.000

T: Torre / Tower / Tour / Башни / Kuleler / أبراج

H: Altura / Height / Hauteur / Высота / Yükseklik / ارتفاع

i

Otras configuraciones de torre / Other tower configuration / Autres configurations / Прочие конфигурации / Diğer konfigürasyonlar / مكونات أخرى

Transporte / Transport / Transport / Транспортировка / Taşıma / نقل

H

H=46 m + AR12

3x

3x

HIGH CUBE 40'

≤ 8xTN 4R

TREPADO / CLIMBING / TÉLESCOPAGE / ЛЕСТНИЦА / TIRMANMA / التسلق

J52NS

h

h_{max}: 3xTR4RT + 6xTN4R

h (m)	36
D (m)	6 - 10
P (KN)	486 436
Rmax (KN)	153 257

TR4RT: 800.32.100

1,56

1,31

0,9

D

R

P

i

Trepado interno / Internal climbing. / Télescopage intérieur / Внутренняя лестница / Bina içi tırmanma / التسلق الداخلي

Viento fuera de servicio / Out of service wind / Vitesse du vent hors service / Ветровая нагрузка в покое / Rüzgar devre dışı / الريح خارج الخدمة

Consultar / Consult / Nous consulter / Консультируйтесь / Danışınız / الرجوع إلى

En servicio / In service / En service / В работе / Devrede / في الخدمة

Fuera de servicio / Out of service / Hors service / В покое / Devre dışı / خارج الخدمة

JASO EQUIPOS DE OBRAS Y CONSTRUCCIONES, S.L.

Ctra./Rd. Madrid - Irún Km. 415
20.213 IDIAZABAL [Gipuzkoa]
ESPAÑA / SPAIN
P.O. Box, 23 - 20.200 BEASAIN

Tel. +34 943 - 18 70 00
Fax. +34 943 - 18 70 20
E-mail: jaso@jaso.com
http://www.jaso.com

Fecha / Date: 06-05-2014

Reservado el derecho a modificaciones sin previo aviso. Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada / Subject to modification, without previous warning. This information is supplied without liability / L'entreprise se réserve le droit de procéder à des modifications sans préavis. Nous déclinons toute responsabilité quant aux informations fournies / Мы оставляем за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления. Мы снимаем с себя любую ответственность в отношении предоставленной информации / Önceden bildirilmeksizin değiştirilme hakkı saklıdır. Verilen bilgiler için hiçbir sorumluluk kabul etmemekteyiz / حقوق التغيير محفوظة دون إشعار مسبق. دون أدنى مسؤولية عن المعلومات المقدمة

FEM 1001

DELEGACION / DELEGATION